

# Themen des Monats

28. Jahrgang  
Mai 2026

HATTORFER  
Monatsblatt



Post aktuell  
an alle  
Haushalte

# MoBla

Neues aus den  
Vereinen und  
Verbänden

Berichte aus den  
Gemeinden, von  
Polizei und Kirche

Informationen aus  
Gewerbe, Handel  
und Handwerk

epaper unter: [archiv.wittich.de/5328](http://archiv.wittich.de/5328)

## TV Hörden von 1901 e.V.

### 125-jähriges Bestehen

Zum 30. Mai lädt der TV Hörden von 1901 e. V. zum großen Jubiläumsfest ein. Die Feierlichkeiten finden am Samstag, den 30.05.2026 in der Mehrzweckhalle Hörden ab 18:00 Uhr statt, davor um 17:00 lädt der Verein zum gemeinsamen Kirchgang ein. Für den Abend sind einige sportliche und tänzerische Auftritte geplant, die das Publikum auf den DJ im Anschluss vorbereiten. Die Verpflegung übernimmt die Gaststätte „Zum Schwarzen Bär“.

Der Vorstand, der sich auf dem Bild mit einem großen Werbebanner präsentiert, freut sich auf ein schönes Fest und viele Besucher. Der Kartenvorverkauf ist bereits „voll im Gange“ - bei Agravis Elbingerode (ehemals Raiffeisen) können diese erworben werden.  
Text u. Bild: Minde



- Anzeige -

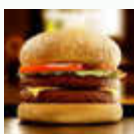
INFORMATIONEN FÜR DIE SAMTGEMEINDE UND UMGEBUNG



[www.bowlero.de](http://www.bowlero.de) - Angerstraße 17 - 37197 Hattorf - 05584-9429035

## Burger Zeit im Bowlero

Ab Juni bekommt ihr  
unsere leckeren  
Bowlero-Burger  
wieder täglich.



## Mitarbeiter gesucht (m/w/d)

### Servicekräfte/Reinigungskraft

#### Vollzeit/Teilzeit/Minijob

Du bist freundlich und kommunikativ?  
Hast ein gepflegtes Erscheinungsbild?  
und gute Deutschkenntnisse?  
Bist belastbar und zuverlässig?

05584 9429035 [info@bowlero.de](mailto:info@bowlero.de)

Dann bewirb dich bei uns.

## Jahreshauptversammlung SOVD Ortsverband Hattorf

### (Veränderungen im Vorstand und neue 1. Vorsitzende)

#### Begrüßung:

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung des SoVD Hattorf, im Hotel Trüter, konnte die 1. Vors., Kerstin Pfeiffer, 61 Mitglieder, den Bürgermeister Frank Kaiser und den vom Kreisvorstand abgesandten Wahlleiter, Herrn Helmut Thiele, begrüßen. Danach stellte sie die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

Nach Annahme der Tagesordnung und dem Gedenken der im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder sowie dem Verlesen der Berichte bedankte sich Kerstin Pfeiffer bei den Anwesenden für das zahlreiche Erscheinen und dafür, dass sie dem SoVD – viele schon über Jahrzehnte – die Treue hielten und somit den Verband auch unterstützen würden. Erfreut zeigte sie sich darüber, dass im letzten Jahr 12 neue Mitglieder dem Ortsverband beigetreten seien.

#### Grußworte der Gäste:

Der Bürgermeister, Frank Kaiser, bedankte sich für die Einladung und richtete Grüße vom Gemeinderat aus. Er bedankte sich beim Vorstand für die im Ortsverband ehrenamtlich geleistete Arbeit und betonte, wie wichtig das soziale Miteinander sei, was hier im Ortsverband durch die Treffen der Frauen- und Männergruppe, der geplanten Feste und Veranstaltungen sowie Reisen gut funktionieren würde, gerade in der heutigen Zeit, in der viele Menschen an Vereinsamung leiden würden.

Herr Thiele vom Kreisverband schloss sich diesen Worten an und machte ebenfalls deutlich, dass das Ehrenamt in unserer Gesellschaft nicht wegzudenken sei, als ein Beispiel nannte er die „Tafel“. Nur leider gäbe es immer weniger Nachwuchs in den Vereinen und Verbänden. Auch die politische Situation, die Preissteigerungen, gerade jetzt bei den Krankenversicherungen, bräuchten zur Unterstützung der Bürger den Sozialverband und

das Engagement der Mitglieder. Weiterhin wünschte er der Versammlung einen guten Verlauf.

#### Rückblick auf das Jahr 2025:

Die 1. Vorsitzende berichtet, dass die Frauengruppe im letzten Jahr ihr 50-jähriges Bestehen begehen konnte, was ordentlich gefeiert worden sei. So seien auch die Veranstaltungen, wie das Spargelessen, das Sommerfest und auch alle anderen Veranstaltungen, sehr gut besucht und angenommen worden. Das Sommerfest sei sogar bis auf den letzten Platz ausgebucht gewesen. An dem im August vom KKSS-Verein veranstalteten Schießwettbewerb der Vereine und Verbände habe auch der SoVD Ortsverband teilgenommen. Hier hätte die Frauengruppe sogar den 2. Platz erzielt. Guten Zuspruch hätte auch die 3-tägige Busreise nach Mainz-Rüdesheim gefunden.

#### Wahlen:

Die 1. Vorsitzende, Kerstin Pfeiffer, und auch die Schriftführerin und Pressewartin, Christa Dicken, gaben ihr Amt im Vorstand aus familiären Gründen ab. Zur Wahl der 1. Vorsitzenden stellte sich Gabi Kirchhoff und als Stellvertreterin die 2. Vorsitzende, Gerlinde Kunth. Als Schriftführerin stellte sich Sylvia Mißling und als Pressewart Hermann Lier zur Wahl. Alle wurden einstimmig von der Versammlung bestätigt.

#### Neuer Vorstand:

Vors. Gabi Kirchhoff, 2. Vors. Gerlinde Kunth  
Schatzmeisterin Bianca Kaiser  
Schriftführerin Sylvia Mißling  
Pressewart Hermann Lier  
Frauensprecherin Monika Lakemann  
Leiter Männergruppe Rolf Barke und Rudi Borrmann  
Beisitzer: Sigrid Koch, Reinhold Oppermann

#### Danach erfolgte die Ehrung langjähriger Mitglieder:

Die neue 1. Vorsitzende, Gabi Kirchhoff, ehrte von den 20 zur

Ehrung eingeladenen Mitgliedern 10 Jubilare\*innen, dankte ihnen für ihre langjährige Zugehörigkeit im SoVD und überreichte ihnen Urkunden, Anstecknadeln und ein Präsent.

Besonderer Dank ging an die Schatzmeisterin, Bianca Kaiser, für ihre langjährige und weitere Vorstandsarbeit und an die Schriftführerin und Pressewartin, Christa Dicken, die ihr Amt nach 10 Jahren Vorstandsarbeit niedergelegt und an Sylvia Mißling übergeben hat.

#### Jubilare:

##### 10 Jahre Mitgliedschaft

Bernhard Heider, Slawomir Kaszmarski, Inge von Einem, Marita Meysing, Wilhelm Wemheuer, Luzie Wemheuer, Karin Schrader, Uwe Winter, Ursula Witte, Bernd Wirsig

##### 25 Jahre Mitgliedschaft:

Sabine Kegel, Christa Kopper-

schmidt, Helene Kühle, Hans-Hermann Kühne, Christa Kwast, Andrea Schirmer.

#### 40 Jahre Mitgliedschaft:

Ursula Wiczorek

#### 10 Jahre Vorstandsarbeit:

Schriftführerin und Pressewart Christa Dicken

Schatzmeisterin Bianca Kaiser  
Am Ende der Veranstaltung bedankte sich die neue 1. Vorsitzende, Gabi Kirchhoff, bei den Mitgliedern, lud zu einer Vesper ein und gab noch folgende Termine bekannt:

- Spargelbüffet am 17.05.2026 im Hotel Trüter
- Sommerfest 2026
- Tagesfahrt nach Wernigerode mit Besichtigung des Luftfahrtmuseums
- Zwecks Terminplanung schon für Ende August 2027 eine 3-Tagesfahrt.



Die geehrten Mitglieder



Der neue Vorstand (von links nach rechts) namentlich erwähnt Monika Lakemann, Rolf Barke, Sigrid Koch, Sylvia Mißling, Rudi Borrmann, Gabi Kirchhoff, Reinhold Oppermann, Gerlinde Kunth, Bianca Kaiser.

#### Herausgeber:

#### Druck:

#### Verlag:

#### Anschrift:

LINUS WITTICH Medien KG  
 Druckhaus WITTICH KG  
 LINUS WITTICH Medien KG  
 34560 Fritzlar, Waberner Straße 18

#### Verantwortlich: Redaktion:

Rainer Starfinger  
 Am Stockenbleek 3a  
 37197 Hattorf am Harz  
 Mobil 01 70/4 10 84 81,  
 E-Mail: zeitung@mobla.de

#### Anzeigen:

Insa Aweh, Produktionsleiterin

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Außenstelle Niedersachsen  
 29308 Winsen, Am Amtshof 4  
 Tel. 05143 / 668758

### Impressum

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 05143 / 668758,  
 E-Mail: info@wittich-winsen.de

**Erscheinungsweise:** 4-wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





## Gottesdienste der katholischen Gemeinde St. Josef (Herzberg) mit St. Hildegard (Hattorf)

### Mai

Sa 02.05.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
So 03.05.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf
Fr 08.05.	17:00 h - Firmung - St. Johannes Bapt./ Osterode
Sa 09.05.	18:00 h - Wortgottesfeier - St. Josef/ Herzberg
So 10.05.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf
Christi Himmelfahrt	09:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
Do 14.05.	
Fr 15.05.	18:00 h - Hl. Messe - St. Hildegard/ Hattorf
Sa 16.05.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
Pfingsten	18:00 h - Hl. Messe - Str. Josef/ Herzberg
Vorabend	
Sa 23.05.	
Pfingstsonntag	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf
24.05.	

Sa 30.05.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
So 31.05.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf

### Juni

Sa 06.06.	15:00 Hl. Messe - anschließend Gemeindefest - St. Josef/ Herzberg
So 07.06.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf
Fr 12.06.	18:00 h - Hl. Messe - St. Hildegard/ Hattorf
Sa 13.06.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
Sa 20.06.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
So 21.06.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf
Sa 27.06.	18:00 h - Hl. Messe - St. Josef/ Herzberg
So 28.06.	10:00 h - Wortgottesfeier - St. Hildegard/ Hattorf

Ausführlichere Informationen finden Sie in unserem Gemeindebrief unter [www.katholische-kirche-suedharz.de](http://www.katholische-kirche-suedharz.de).

## Fleißige Hände am Ortsausgang entdeckt!

### RK Hattorf

Am 22. März 1897 ließ Kaiser Wilhelm I zum Gedenken der Verstorbenen aus den Kriegen 1866 und 1870 am Ortsausgang Hattorfs einen Gedenkstein errichten. Heute wird es als „Kriegerdenkmal“ bezeichnet und es fahren sicherlich täglich hunderte an diesem Denkmal vorbei, ohne zu wissen, was sich dahinter verbirgt. Würde dieser Ort nicht von Zeit zu Zeit ein wenig Pflege

bekommen würde er zuwachsen und ein Gedenken an die Gefallenen der Kriege noch mehr in Vergessenheit geraten als es ohnehin schon ist. Die Reservistenkameradschaft Hattorf hat es sich schon viele Jahre zur Aufgabe gemacht das Hattorfer Kriegerdenkmal in einem ordentlichen Zustand zu erhalten und somit ein Stück Geschichte für den Ort zu bewahren. Vielen Dank.



- Anzeigen -



Ihr Meisterbetrieb –  
kompetent + zuverlässig

- Reparaturen
- HU/AU
- Unfallreparaturen
- Reifenservice
- Inspektion
- Achsvermessung
- Service rund ums Auto

### FreiWerk25

Inh. Sven Lauterberg  
Herzberger Straße 15  
37412 Hörden am Harz  
Tel.: (05521) 855 768  
Mobil: (0176) 31 46 41 08  
info@freiwerk25.de

[www.freiwerk25.de](http://www.freiwerk25.de)

**Anzeige schalten?  
Wir sind für Sie da.**

**Imprints Werbeagentur GmbH**

Feldhüterweg 3  
37412 Hörden am Harz  
**Telefon: 05521 - 73 05 222**  
**info@imprints.de**  
**www.imprints.de**

Druck  
Design  
Internet  
Fotografie  
**imprints**



## Projekte und Veranstaltungen im Dorfmuseum Hattorf

**Ein Fachwerkhaus zieht um**  
Gleichzeitig startet der Verein mit einem besonderen neuen Vorhaben unter dem Titel „Ein Fachwerkhaus zieht um“. Anfang Juni soll die ehemalige Leichenhalle und Friedhofskapelle der evangelischen Kirche abgebaut und später auf das Gelände des Dorfmuseums umgesetzt werden. Das kleine Fachwerkgebäude wurde 1945 errichtet und bis etwa 1964 als Leichenhalle und Friedhofskapelle genutzt. Hintergrund für den Bau war die Wohnungsnot nach dem Zweiten Weltkrieg, als viele Flüchtlinge und Zugezogene in engen Wohnverhältnissen lebten und eine würdevolle Aufbahrung Verstorbener in den Wohnungen oft nicht möglich war. Nach altem Brauch wurde 1964 Minna Beushausen als letzte mit dem Pferdekarren von zu Hause mit einem gemeinsamen Trauermarsch durch das Dorf zum Friedhof gebracht. Der Abbau und spätere Wiederaufbau sollen in traditioneller Fachwerkbauweise erfolgen - ganz so, wie früher Gebäude tatsächlich versetzt wurden; denn Häuser galten als „fahrende Habe“. Die symbolische Schlüsselübergabe durch die Kirche an den Verein findet am 4. Juni ab 17:00 Uhr direkt an der ehemaligen

Friedhofskapelle statt. In einem kleinen feierlichen Rahmen, zu dem auch Gäste willkommen sind mit Grillgut und Getränken soll der Beginn des Projektes begangen werden. Die eigentlichen Bauarbeiten starten ab dem 5. Juni.

### Offenes Museum und Treckerfahrt

Bereits am Sonntag, 7. Juni, lädt das Dorfmuseum Meyerhof erneut zum offenen Museum ein. Beginn ist um 17:00 Uhr; denn der neue Anbau an der Remise soll eingeweiht werden und dann gemeinsam gefeiert werden - ebenfalls mit Getränken, Gegrilltem und der Wagenrad-Musikbox.

Am 21. Juni lädt der Verein zur gemeinsamen Treckerfahrt ein, wobei neben dem Frühstück aus der Molle und einem zünftigen Abschluss auch wieder eine Besichtigung ansteht. Die Mitfahrer werden einiges Wissenswertes zur Kläranlage der Samtgemeinde erfahren. Start ist um 10:00 Uhr am Dorfmuseum. Die Teilnahmegebühr inkl. Frühstück beträgt 10,-/Pers. Zur besseren Planung bittet der Verein um Voranmeldung unter [dorfmuseum-meierhof@web.de](mailto:dorfmuseum-meierhof@web.de) oder Tel: 05584 1303. Der Verein freut sich auf viele Besucher und interessierte Gäste.



Mai 2026 Elbingerode

## Tagesfahrt des SoVD Elbingerode



Gruppe vor dem Café Jungborn:  
Foto Rüdiger Hasenbalg

Der SoVD Elbingerode unternahm jetzt bei herrlichem Frühlingswetter eine abwechslungsreiche Busfahrt in den Oberharz. Ein besonderer Höhepunkt war die gemütliche Kutschfahrt entlang der ehemaligen innerdeutschen

Grenze. In aller Ruhe konnten die Teilnehmer die Natur genießen und bei einer kleinen rustikalen Vesper auf der Kutsche mitten im schönen grünen Wald entschleunigen.

Wenn es auch zeitweise etwas windig war und man unterwegs überraschend auch schon mal eine Jacke gebrauchen konnte. Die Mitfahrenden waren erfahrene Reisende und für alles gerüstet. So begleitete die gute Stimmung die Gruppe des ganzen Tag. Ein weiterer Stopp führte nach Ilsenburg mit seinem malerischen Forellenteich und der liebevoll

herausgeputzten Altstadt. Zum Abschluss kehrte die Reisegruppe im Café Jungborn in Bad Harzburg/ Eckertal ein. Dort erinnerte man sich auch an die besondere Geschichte dieses traditionsreichen Ortes. Im östlichen Teil des Eckertals war hier bereits seit Gründung im Jahre 1896 eine naturnahe freizügige Erholung und Kur für Menschen mit Nervenleiden, wie man es damals nannte, möglich - mitten in Deutschland. Sie kamen von überall - auch berühmte Persönlichkeiten. Heute würde man diese Krankheitsbilder Burnout, Überlastung oder Depres-

sionen nennen. Nach dem Krieg 1945 wurde diese Einrichtung nicht wieder in Betrieb genommen. Es existiert noch ein Förderverein, der sich um den Erhalt einiger Gebäude kümmert.

Mit vielen schönen Eindrücken und Dankbarkeit für die Gastfreundschaft im Café mit selbstgebackenen Torten und Kaffee im schönen rustikalen Ambiente mitten im Wald kehrte die Gruppe nach Elbingerode zurück. Der Ortsverband freut sich auch immer, dass Gäste aus den Nachbarorten an den Fahrten teilnehmen. Text: Wode

## Bürger-Talk in Elbingerode

Vor Kurzem konnte der Vorstand des CDU-Samtgemeindeverbands Hattorf am Harz bereits zum insgesamt vierten Mal zum Bürger-Talk einladen, diesmal in Elbingerode. Gastgeber war der Elbingeröder Bauausschussvorsitzende und Dachdeckermeister Bernd Mühmer.

Zunächst stellte der 1. Vorsitzende Karl-Heinz Vierkotten den Vorstand vor und sprach ausführlich über die kommende Kommunalwahl. Anschließend berichtete der 2. Vorsitzende Gerald Brakel den



anwesenden Bürgerinnen und Bürgern von den Aktivitäten des Vorstands in der Samtgemeinde. Den Abschluss bildete ein informativer Vortrag des ehemaligen Bundestagskandidaten Dr. Constantin Weigel aus Clausthal-Zellerfeld. Er berichtete über die aktuellen Entwicklungen in der Branche der erneuerbaren Energien sowie über den Fortschritt in der Wärmepumpen- und Solartechnik. Insgesamt war die Veranstaltung erneut gut besucht und sehr informativ. Text u. Bild: Deppe

## Eiserne Konfirmation in Wulften

- Anzeige -

Palmsonntag 1961. Der Superintendent Rudolf Herrfahrdt geht mit 24 Konfirmanden vom „Hühnerhaus“ über einen „Teppich“ aus Tannenzweigen zur Wulftener Kirche. Vor und daneben ein Kameramann, der die Tochter Petra von Dr. Hans Leipold filmt.

Palmsonntag 2026. Pastor Dr. Till Engelmann steht, wegen anhaltendem Regen, mit 10 Konfirmanden am Eingang der Kirche und geht mit ihnen Richtung Kanzel, um die „Eiserne Konfirmation“ zu begehen.

Nach 65 Jahren ist dieses, dass 13. Treffen des Jahrgangs 1946/47. Es beinhaltet 10 Zusammenkünfte und 3 Konfirmationsfeiern. Leider haben sich die Reihen der Mitkonfirmanden stark gelichtet. Pastor Dr. Engelmann hält die Predigt zum Palmsonntag und weicht ab zu der Zeit vor 65 Jahren. Nach dem Kirchgang

findet eine Zusammenkunft der alten Schule statt.

Bereits am Vortag trafen sich hier die Teilnehmer, um sich über alte Zeiten auszutauschen. Dabei wurde der Film von Dr. Leipold vom Palmsonntag 1961 vorgeführt. Des Weiteren gab es Ausschnitte von den Schützenfesten 1962 und 1965 zu sehen. Ein weiteres Highlight war ein kurzer Ausflug von Gemeinde-Schwester Hildeward auf ihrer Quickly, mit der sie damals zu ihren Patienten fuhr. Wegen schlechtem Wetter konnte unsere Linde am Steigeweg (Nähe Bahnübergang) nicht besucht werden, die wir im April 1997 angepflanzt haben. Nach guter Unterhaltung und mancher zum Besten gegebenen Episode verabschiedete man sich am Sonntagnachmittag mit dem guten Vorsatz, sich im nächsten Jahr erneut zu treffen.



Über die vielen Aufmerksamkeiten,  
Glückwünsche und Geschenke  
zum Fest unserer  
*Konfirmation*



haben wir uns sehr gefreut und danken,  
auch im Namen unserer Eltern recht herzlich.

**Lennox Bernasek**

**Lana Rewers**

**Caspar Ehrhardt**

**Leander Schwerin**

**Jan Niklas Haarmann**

**Len Waßmann**

**Jannis Hilbig**

**Lilly Waßmann**

Wulften, im April 2026

## Kleinkaliber-Anschießen in Wulften

Mit dem KK-Anschießen wurde die Sommersaison 2026 eröffnet. Es trafen sich 20 Schützen und Schützinnen auf dem Kleinkaliberstand. Nach ein paar Probeschüssen ging es dann zur Sache. Als erstes starteten die Jugendlichen und waren sehr erstaunt, wie laut doch so ein Kleinkalibergewehr ist, aber die Ergebnisse sind schon recht gut ausgefallen. Auf dem dritten Platz landete Fabrizio Frank, ihm folgte auf dem zweiten Lennart Mros und den Pokal errang mit 80 Treffern John Mönnich. Bei den Damen war es wieder ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Auf dem dritten landete Mara Hesse mit 121 Ringen, Janina Zucker machte ihr den zweiten Platz

streitig, sie hatte auch 121 Ringe, aber eine Zehn mehr im Ergebnis. Auf den ersten Platz schoss sich Gitta Herb mit 127 Ringen. Die Herren erzielten eindeutige Ergebnisse, auf dem dritten Platz mit 120 Ringen Dirk Peinemann, ihm folgte Niklas Hunger mit 123 Ringen und der jüngste Herr der Runde war mal wieder der Beste, Jan Peinemann mit 131 Ringen von 150 zu erreichenden holte sich den Tagessieg. Nach der Siegerehrung (Die Fotos zeigen die Schützen in den verschiedenen Kategorien) und einem zünftigen Abendessen wurde noch über die Schießleistungen diskutiert. Text u. Bilder: Preuß



## Kyffhäuser Kameradschaft Wulften

### Jahreshauptversammlung

Am 07.03.2026 begrüßte die 1. Vorsitzende Gabriele Preuß die anwesenden Mitglieder, sowie die Frau Bürgermeisterin Elvira Schaper und den Beisitzer vom Landesverband Sven Michaelis. Sie dankte den aktiven Mitgliedern für ihr Engagement und dem Vorstand für den Zusammenhalt. Darauf folgten die Grußworte der Bürgermeisterin, des Beisitzers und des Ehrenvorsitzenden Alfred Nass. Nach dem Verlesen des Protokolls des Vorjahres wurden aus den einzelnen Sparten über die Aktivitäten berichtet. Es waren durchweg positive Ergebnisse zu verzeichnen, auch im Bogensport tut sich wieder was. Die Kasse ist ausgeglichen und es konnte sogar ein neues Kleinkalibergewehr angeschafft werden. Es wurden

zahlreiche Ehrungen für 10- bis sogar 50-jährige Mitgliedschaft verliehen. Bei den Wahlen war man sich schnell einig, da die Posten fast alle durch Wiederwahl bestätigt wurden. Die größte Veränderung ist der Wechsel zum Kreisverband Duderstadt, da sich der Kreisverband Osterode leider mangels Teilnehmer aufgelöst hat. Der Vorstand hofft auf ein positives Jahr und wünscht allen Schützen ein Gut Schuss.

### Vereinsmeisterschaften

Am 12.04.2026 fand die diesjährige Vereinsmeisterschaft im Luftgewehr- und Luftpistolenschießen statt. Bei den Männern sicherte sich Jan Peinemann die beiden Vereinsmeistertitel - mit dem Luftgewehr schoss er 148 Ringe von 150 möglichen, mit der Pistole 119 Ringe.



Bei den Damen machte es ihm Jessica Mönnich nach, sie schoss mit dem Luftgewehr 145 Ringe und mit der Pistole 60. Aber auch Carola Hunger war das Glück holt, sie holte sich die Glücksscheibe.

Text u. Bild: Preuß

Auf dem Foto sind von links: Detlef Mönnich, Gitta Herb, Jessica Mönnich, Christian Hunger, Carola Hunger, Gabriele Preuß und Jan Peinemann

## Spielmanszug Wulften

### Volles Haus am 1. Mai

Am 1. Mai herrschte auf dem Schützenplatz in Wulften wieder beste Stimmung: Der traditionelle musikalische Frühschoppen, veranstaltet vom Spielmanszug Wulften, lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher aus Wulften und der Umgebung an und wurde auch in diesem Jahr zu einem vollen Erfolg. Bei sonnigem Wetter und guter Laune verbrachten Gäste, Mitglieder und Unterstützer gemeinsam einige gesellige Stunden voller Musik, Unterhaltung und kulinarischer Angebote.

Der Vorstand des Spielmanszuges zeigte sich besonders erfreut über die große Resonanz und bedankte sich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ohne die Unterstützung vieler engagierter Hände wäre ein solcher Tag nicht möglich gewesen.

Ein besonderer Dank gilt außerdem dem Blasorchester Sieber für ihren Auftritt, dem Getränkehandel Thies, der Fleischerei Bähr sowie den zahlreichen Unterstützerinnen und Unterstützern, die mit Kuchen Spenden für ein vielfältiges Angebot sorgten. Von herzhaften Speisen bis hin zu selbst gebackenen Kuchen war für jeden Geschmack etwas dabei. Besonders die jüngeren Gäste kamen auf ihre Kosten: Eine Hüpfburg und frische Zuckerwatte sorgten den ganzen Tag über für viel Freude und Unterhaltung.

Ein weiterer Höhepunkt des Frühschoppens war die Vorstellung neuer Instrumente, eine moderne Marching-Marimba, ein Marching-Xylophon sowie eine neue 6er-Tom. Alle Instrumente sind bereits im Einsatz und bereichern das Ensemble spürbar.

Die Musikerinnen und Musiker zeigten sich begeistert von den neuen Möglichkeiten, die sich dadurch für Proben und Auftritte ergeben. Schon bei den ersten gemeinsamen Musikstücken wurde deutlich, wie sehr die neuen Instrumente zur musikalischen Vielfalt und Qualität beitragen. Wie bereits im vergangenen Jahr spielte auch diesmal das Wetter hervorragend mit. Sonnenschein und angenehme Temperaturen sorgten für ideale Bedingungen und trugen zusätzlich zur gelungenen Atmosphäre bei.

Mit großer Dankbarkeit blickt der Spielmanszug auf einen rundum gelungenen Tag zurück. Gleichzeitig richtet sich der Blick bereits nach vorn: Im kommenden Jahr steht ein ganz besonderes Ereignis bevor, denn der Spielmanszug Wulften feiert sein 60-jähriges Jubiläum. Die Vorbereitungen dafür laufen bereits, und die Vorfreude innerhalb des Vereins ist schon jetzt groß.

Text und Bild: Schmid

### Spielmanszug Wulften sagt Danke.

Dank der Mikroförderung der LAGFA Niedersachsen konnte der Spielmanszug Wulften e. V. ein wichtiges Vorhaben in die Tat umsetzen: die Anschaffung einer Marching-Marimba sowie eines Marching-Xylophons. Beide Instrumente sind bereits eingetroffen und ergänzen unser Ensemble hervorragend. Die Begeisterung bei unseren Musikerinnen und Musikern ist riesig, und die ersten Proben zeigen bereits, wie sehr diese Investition unsere musikalische Qualität und Vielfalt bereichert.

**Dank an die LAGFA:** Ein herzliches Dankeschön geht an die **LAGFA Niedersachsen**. Die un-



Die neuen Instrumente wurden stolz präsentiert.



komplizierte und zielgerichtete Unterstützung durch die Mikroförderung ist für den Spielmanszug ein echter Glücksfall. Die LAGFA erweist sich damit als unverzichtbarer Partner für das Ehrenamt im ländlichen Raum. Sie schafft es, bürokratische

Hürden niedrig zu halten und dort zu helfen, wo Kultur und Gemeinschaft direkt erlebt werden - an der Basis in den Vereinen. Ohne solche starken Partner wäre die stetige Weiterentwicklung der ehrenamtlichen Arbeit aller kaum möglich. Text u. Bild: Reuter

## Das kleine Fest vor dem großen Fest



Der Wulftener Schützenplatz wird während der Pfingsttage wieder mit Tradition, Freude und guter Stimmung angefüllt sein.

Doch schon zwei Wochen vorher fand ein kleines Fest statt, unter dem Motto „Pimp my Schützenfest“, eine Aktion vom Radio-sender Antenne Niedersachsen, zu dem sich die Schützengesellschaft Wulften mit viel Engagement beworben hat. Leider hat es im Finale mit 409 Schützenkönigen, die sich in Wulften aus vielen Orten der Region versammelt haben, nicht zum Sieg gegen einen Schützenverein aus der Nordheide gereicht. Trotz allem war zum Erhalt der Tradition diese Schützengesellschaft bereit, auch einmal neue Wege zu gehen und hat damit nicht nur Wulften, sondern auch unsere Region in einem guten Licht präsentiert. Auf den Bildern sind ein paar Eindrücke von einem Freitagvormittag zu sehen, der hoffentlich nur ein kleiner Vorgeschmack auf ein großes und erfolgreiches Schützenfest in Wulften ist.



## Bogensport bei der KK Wulften

Die Bogenschützen der Kyffhäuser Kameradschaft Wulften haben sich Anfang Mai das erste Mal in diesem Jahr wieder auf dem Bogenplatz am Rotenberg getroffen. Bei strahlendem Sonnenschein zielten sie mit ihren Pfeilen auf die Scheiben. Die besten Schüsse gab Uta Albrecht bei den Damen ab.

Bei den Herren war Detlef Mönich auf dem 3. Platz, Alfred Nass auf Platz 2 und den Sieg holte sich Jörg Albrecht. Der Bogenwart Timo Mönich war mit den Ergebnissen sehr zufrieden und hofft auf eine gute Sommersaison im Freien. Für Interessierte: man trifft sich immer Mittwochs und Freitags um 17 Uhr. Text u. Bild: Preuß



- Anzeige -

### Redaktionsschluss

(Annahmeschluss für Beiträge von Kirchen, Vereinen, Verbänden usw.) für die nächste Ausgabe ist am

**Freitag, 12.06.2026**



*Kosmetikinstitut Hattorf  
Jian Rassoul-Schirmer*

Staatl. gepr. Kosmetikerin

*Gesichts- und Körperpflege*

Gerhart-Hauptmann-Weg 24 • 37197 Hattorf

Telefon: 0 55 84 / 27 16

Termine nach Vereinbarung!

## Rückblick und Ausblick eines aktiven Vereins

Schwiegershausen: Am 8.5. konnte die Vorsitzende Anja Holland 40 Mitglieder des Fördervereins Dorfgeschichte und Brauchtum im Hus in Dieke begrüßen. Im Rückblick auf das Jahr 25/26 hob sie besonders das Fest zum 25-jährigen Jubiläum hervor. Auch der mit Leadermitteln geförderte Bau des Toilettencontainers konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Für die Arbeit der Vorstandsmitglieder wurden mit einer Förderung über die DSEE

(Deutsche Stiftung für Engagement und Ehrenamt) 3 Laptops angeschafft. Insgesamt war das vergangene Jahr mit vielen Aktivitäten gut ausgefüllt. Holland betonte auch, dass die Zusammenarbeit mit anderen Vereinen im Dorf weiter ausgebaut werden konnte. Im Vereinseigenen Backhaus konnte Kuchen für die jährlichen Highlandgames und das Schützenfest gebacken werden.



Vi. Anja Holland, Simone und Adolf Koch

Bei den Wahlen konnten alle Ämter des Vorstandes und des Beirates wieder oder neu besetzt werden. Durch die Vielzahl der Schultern, auf denen die Arbeit ruht, ist es immer wieder möglich, ausscheidende Posten neu zu besetzen.

Für 25-jährige Vereinszugehörigkeit wurden Simone und Adolf

Koch mit einem Präsent geehrt. Zum Tag der Niedersachsen in Braunschweig am 14.6. nimmt der Verein wieder am Trachtenumzug teil und für das kommende Jahr ist ein historischer Kalender über Schwiegershausen in Vorbereitung.

Text und Fotos: Wilhelm Sonntag



Mitglieder des Vorstands und des Beirats

## Bürgerverein Schwiegershausen plant neues Mobilitätsprojekt



Am 16.04.2026 fand die diesjährige Jahreshauptversammlung des Bürgervereins Zukunft in Schwiegershausen statt.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung stand das Thema Bürgermobilität, das als neues Projekt des Vereins umgesetzt werden soll. Mit der geplanten Anschaffung eines E-Autos möchte der Bürgerverein eine zukunftsorientierte und innovative Möglichkeit schaffen, die Mobilität der Dorfbewohner langfristig zu sichern.

Bürgermeisterin Kathrin Schrader bedankte sich in ihrer Rede beim Vorstand für die gute Zusammenarbeit und sicherte Unterstützung für das Projekt Bürgermobilität im Rahmen des Dorfbudgets für die benötigte Wallbox zu. Wolfgang

Wode, 1. Vorsitzender des Vereins, blickt in seinem Bericht auf ein aktives Vereinsjahr zurück. Besonders das Sommerfest sowie der stimmungsvolle Wintermarkt fanden wieder zahlreiche Besucher. Hier galt ein besonderer Dank der freiwilligen Feuerwehr Schwiegershausen für die gute und verlässliche Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Bei den anstehenden Wahlen wurde der bisherige Vorstand in seinen Ämtern bestätigt. Zusätzlich wurde dieser durch drei neue Beisitzer erweitert. Die Kassensprecher berichteten von einer sehr gut geführten Kasse, sodass Kassenswartin Andrea Götz und der komplette Vorstand einstimmig entlastet wurde. Zukünftig plant der Verein eine Umstrukturierung hin zu einem Teamvorstand. In diesem Zusammenhang ist eine Satzungsänderung vorgesehen.

Im Rahmen der Versammlung wurde zudem der langjährige Hausmeister Rainer Brakel verabschiedet. Der Vorstand bedankte sich bei Rainer für seine Arbeit und Engagement.

Abschließend rief Wolfgang Wode die Bürger dazu auf, den örtlichen Laden „Tante Enso“ weiterhin aktiv zu unterstützen und vor Ort einzukaufen, um die Nahversorgung in Schwiegershausen langfristig zu sichern.

Am 09.05.2026 zwischen 09:00 und 13:00 Uhr macht der Bürgerverein bei der Mach-Mit-Woche des Landkreises Göttingen mit und bietet Führungen im Enso-Gebäude in der Osteroder Straße 10 in Schwiegershausen an. Interessierte sind herzlich eingeladen sich das Gebäude anzuschauen und sich über den Verein und die kommenden Projekte zu informieren.



## Jugendbegegnungen & Workcamps

Termine und Anmeldung  
jetzt online!

[www.volksbund.de/workcamps](http://www.volksbund.de/workcamps)



## Landfrauen besuchen Brotmuseum Ebergötzen

Im Jahr 1971 wurde das Brotmuseum in Mollenfelde eröffnet und im Jahr 2000 nach Ebergötzen in das ehemalige Forstamt Radolfs- hausen umgesiedelt. Dieses und noch einiges über die 6000-jährige Kulturgeschichte des Brotes erfuhren die 22 Schwieger- häuser Landfrauen, bevor es in die Backstube ging. Für jede der

Frauen lag ein Brotteigling bereit, der mit Kreativität selbst geformt und gestaltet werden durfte. Dann kamen die Brote in den Ofen. In der Zwischenzeit konnte das Museum in Form einer Rallye mit Fragen zum Brotmuseum erkundet werden. Auch die Außen- anlagen mit Kräutergarten, Streu- obstwiese, historischen Backöfen

und der Bockwindmühle aus Hot- teln von 1812 sowie die Wasser- mühle aus dem Tiroler Gerlostal um 1600 wurden besichtigt. Zum Abschluss bekam jede Landfrau ihr eigenes Brot mit nach Hause.

Nach so viel Input kehrte man auf der Rückfahrt im Mühlencafe in Bilshausen ein und ließ den schönen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen oder einem Mett- wurstbrot ausklingen.



Ihr Nachlass  
öffnet Augen!

Ihre Ansprechpartnerin:  
Carmen Maus-Gebauer  
Telefon: (0 62 51) 131-148  
E-Mail: [legate@cbm.de](mailto:legate@cbm.de)  
[www.cbm.de](http://www.cbm.de)

**cbm**  
christoffel blindenmission  
gemeinsam mehr erreichen

- Anzeige -

## OPAS SEELE LEBT

Wenn Liebe bleibt, ist niemand wirklich gegangen.

Die bewegende Fortsetzung von Manuela Lewentz Erfolgs- buch Opas Seele bleibt.

Tauchen Sie erneut ein in die liebevolle Verbindung zwischen Anne und ihrem Opa – eine Beziehung, die selbst der Tod nicht trennen kann. Ein Buch voller Hoffnung, Erinnerungen und der Kraft, das Leben zu genießen.

Beim Kauf des Buches auf [rz-forum.de](http://rz-forum.de) erhalten Sie jetzt als besondere Zugabe ein stilvolles Halstuch gratis dazu.

**14,90 Euro** (versandkostenfreie Lieferung)  
ISBN 978-3-92-518053-8 · **Auch als E-Book erhältlich.**

[manuela-lewentz.de](http://manuela-lewentz.de)



### Leserstimmen

Quelle: amazon.de

★★★★★  
Eine Geschichte, die direkt ins Herz trifft

★★★★★  
Ein zutiefst berührender Roman voller Hoffnung und Wärme

★★★★★  
Der Tod muss nicht das Ende sein

## BUND Göttingen hat FÖJ-Stelle zu vergeben!

Raus aus dem Klassenzimmer, rein ins echte Leben: Zwischen Kindergruppe, Event-Planung und Öffentlichkeitsarbeit Ein FÖJ findet nur draußen statt? Weit gefehlt. Für einige junge Menschen in Niedersachsen bedeutet das Freiwillige Ökologische Jahr vor allem eines: Verantwortung hinter den Kulissen des Naturschutzes zu übernehmen. In den Bereichen Organisation, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit zeigt sich, wie viel Planung und Analyse hinter nachhaltigem Handeln steckt.

**Kindergruppe, Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit: Verantwortung von Tag eins an** Ob es darum geht, eine Umwelt-Aktion zu planen, den Materialverleih zu koordinieren oder die Homepage zu bespielen - die Aufgaben sind abwechslungsreich und anspruchsvoll. Im Zentrum des FÖJ beim BUND in Göttingen

stehen vor allem die Leitung der Kindergruppe, Veranstaltungsmanagement und die Kommunikation mit der Öffentlichkeit. Sei es durch Newsletter, Mails oder Gespräche, du hilfst uns in deinem FÖJ, die Welt ein bisschen nachhaltiger zu machen.

### Gemeinsam über den Tellerrand schauen

Das Freiwillige Ökologische Jahr lebt von weit mehr als nur dem praktischen Alltag: Das pädagogische Herzstück sind die fünf Seminarwochen. Sie sind der perfekte Raum, um tiefer in Umweltthemen einzutauchen und Kontakte zu knüpfen. Besonders bereichernd ist dabei das Gemeinschaftsgefühl: Im Austausch mit anderen Freiwilligen wird schnell klar, dass es viele gemeinsame Sichtweisen und Ansätze gibt. Die Gemeinschaft begleitet für das komplette Jahr, es findet sich immer eine Ansprechperson.

### Ein Wendepunkt zur beruflichen Klarheit

Das FÖJ ist für viele kein klassisches „Wartejahr“. Wer vorher unsicher war, ob eine Tätigkeit im Bereich Management oder Naturwissenschaften das Richtige ist, findet hier oft die entscheidende Antwort: Was liegt mir? Was macht mir Spaß? Will ich eher organisieren oder forschen? „Es ist kein Jahr zum Abwarten“, so Ricarda Prübner, Mentorin der Freiwilligen beim BUND Göttingen. „Es ist ein Jahr, in dem junge Menschen merken, dass ihre Arbeit im Hintergrund das große Ganze erst möglich macht. Es ist ein Jahr zum Wachsen und Erkenntnisse sammeln!“ Aktuell gibt es noch einen freien Platz bei der BUND Kreisgruppe Göttingen für das FÖJ 2026/27!

### Hintergrund: Freiwilliges Ökologisches Jahr (FÖJ)

Das Freiwillige Ökologische Jahr

richtet sich an junge Menschen zwischen 15 und 27 Jahren. Es verbindet praktische Arbeit im Umwelt- und Naturschutz mit persönlicher Entwicklung und Orientierung. Aktuell gibt es noch freie Plätze in Niedersachsen, auch beim BUND Göttingen. Bewerbungen bitte online über das FÖJ-Bewerbungsportal der NNA für Infos meldet euch gerne bei uns in der BUND Geschäftsstelle.

### Kontakt für Rückfragen

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland - BUND Kreisgruppe Göttingen  
Geiststraße 2 | 37073 Göttingen  
| Telefon: 0551 56156 (Mo.-Fr. 10:00 – 12:00 Uhr)  
E-Mail: mail@bund-goettingen.de  
www.bund-goettingen.de | www.facebook.com/bund.goettingen/ | https://www.instagram.com/bund\_goettingen/



**LINUS WITTICH Medien KG**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de  
oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre/n Medienberater/-in!

Willst du verstehen, wie das Gehirn funktioniert? Möchtest du wissen, was Alzheimer ist? Dann freuen wir uns auf deinen Besuch unter:  
[www.afi-kids.de](http://www.afi-kids.de)

**AFI-KIDS**

Mach jetzt mit und gewinne einen Button!

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.



- Anzeigensonderveröffentlichung -

# SENIOREN IM MITTELPUNKT

## Familie absichern, Gutes tun

- Anzeige -

### So gestalten Sie Ihr Testament richtig

akz-o) Immer mehr Menschen möchten mit ihrem Testament nicht nur ihre Familie absichern, sondern auch Gutes tun. Fast die Hälfte der Deutschen (46 %) kann sich laut einer forsa-Umfrage vorstellen, gemeinnützige Organisationen im Nachlass zu bedenken. Doch wie lässt sich das gut regeln – ohne dass Streit in der Familie entsteht? Nora Dieckmann, Justiziarin bei den SOS-Kinderdörfern weltweit, gibt praktische Tipps für die Nachlassgestaltung. „Erbstreit entsteht oft durch Überraschungen oder unklare Formulierungen. Wer seine Entscheidungen offen kommuniziert, beugt Konflikten frühzeitig vor“, erklärt sie.

#### 1. Frühzeitig sprechen

Reden Sie rechtzeitig über Ihre Pläne. Ob Sie nur Ihre Angehörigen absichern oder zusätzlich Gutes tun möchten: Offene Gespräche erhöhen das Verständnis und die Akzeptanz bei den Erben.

#### 2. Klar und rechtssicher formulieren

Ein Testament sollte vollständig handschriftlich, eindeutig formuliert und mit Ort, Datum sowie Unterschrift versehen sein. Bei komplexen Nachlässen – zum Beispiel mit Immobilien oder Unternehmen – ist ein notarielles Testament empfehlenswert.

#### 3. Pflichtteile bedenken

Pflichtteilsberechtigte Personen wie Kinder oder Ehepartner:innen haben Pflichtteilsansprüche, wenn sie nicht im Testament bedacht werden. Wer sie im Testament berücksichtigt, mindert allerdings Konfliktpotenzial. Zuwendungen zu Lebzeiten sind nur dann auf den Pflichtteil anzurechnen, wenn dies vor oder spätestens bei der Zuwendung entsprechend bestimmt wurde.

#### 4. Gemeinnützige Organisationen einbeziehen

Möchten Sie die SOS-Kinder-



Wer offen und klar miteinander redet, kann Streit vermeiden.

Foto: Paul/gettyimages.com/SOS-Kinderdörfer weltweit/akz-o

dörfer (www.sos-kinderdoerfer.de/nachlass) oder andere Institutionen im Testament bedenken, hilft das offene Gespräch mit der Familie. „Wenn Angehörige das Motiv verstehen, steigt die Akzeptanz und der Familienfrieden bleibt gewahrt“, so Dieckmann.

#### 5. Mediation nutzen, wenn es knirscht

Bereits bestehende Konflikte

lassen sich oft durch eine neutrale Vermittlung lösen. Mediation macht Erwartungen sichtbar und hilft, Lösungen zu finden, bevor Fronten verhärten.

#### Fazit:

Wer frühzeitig spricht, klar formuliert und sein Testament regelmäßig aktualisiert, schützt das Wichtigste: den Familienfrieden – und kann gleichzeitig etwas Gutes tun.



Wer gemeinnützig vererben möchte, sollte ein Testament aufsetzen.

Foto: FG Trade Latin/istockphoto.com/SOS-Kinderdörfer weltweit/akz-o



## Zertifizierter Hauswirtschafts- Service

- Unterstützung im Alter & bei Krankheit
- Bei Anerkennung des Pflegegrades – direkte Abrechnung mit Pflegekassen
- Neu- & Gebrauchtmöbel, Kleidung, Deko
- Umzüge
- Haushaltsauflösungen
- Dienstleistungen & Service rund um Haus & Garten

**ALZ gGmbH**  
Hauptstraße 65  
37412 Herzberg am Harz  
[www.ALZ-Herzberg.de](http://www.ALZ-Herzberg.de)  
[info@alz-herzberg.de](mailto:info@alz-herzberg.de)

Telefon: 05521-72782

■ ■ ■ ■

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr: 09:00-13:00 Uhr & 14:00-17:30 Uhr  
Sa: 10:00-13:00 Uhr

# FACHGEWERBE

FÜR SIE - VOR ORT - REGIONAL

HIER GESUCHT  
UND GEFUNDEN!



Grafik: atonyal/freepik

## Moderne eCargo-Bikes

Kraftvolle Unterstützung und ein Plus an Sicherheit

(akz-o) Immer mehr Familien nutzen die flexiblen Lastenräder für ihre täglichen Wege in der Stadt oder auf dem Land. Mit individuellen Extras wie Regenverdecken oder speziellen Sitzen sind selbst die Kleinsten bequem und gut geschützt unterwegs.

### Viel Platz für den Familienalltag

„Ein eCargo-Bike schafft Platz für alles, was Familien im Alltag benötigen. Und das Beste: Das Fahren macht richtig Spaß“, sagt Tamara Winograd von Bosch eBike Systems. Ob Kinder zur Kita, die Sporttaschen zum Training oder der große Wocheneinkauf – im Familienalltag muss häufig ei-

niges transportiert werden. Ein eCargo-Bike macht genau das leichter: Es bietet viel Platz, lässt sich komfortabel fahren und entlastet Eltern spürbar.

### Vielseitig und wendig

Besonders beliebt sind zweirädrige eCargo-Bikes. „Sie sind wendig, lassen sich angenehm fahren und somit leicht im Alltag nutzen“, erklärt Winograd. Wer mehr Stauraum oder zusätzliche Stabilität bevorzugt, kann auch zu dreirädrigen Modellen greifen, die besonders sicher stehen. Entscheidend ist, dass sich das eCargo-Bike beim Fahren komfortabel und passend anfühlt – am besten testen Familien es im belade-



Foto: Robert Bosch GmbH/akz-o

nen Zustand mit typischem Alltagsgepäck, rät die Expertin.

### Entspannt unterwegs – auch mit voller Beladung

„Die Cargo Line unterstützt mit bis zu 400 Prozent der eigenen Tretkraft – so wird selbst eine schwere Zuladung mühelos bewegt“, so Winograd. Für komfortables Anfahren am Berg gibt es eine praktische Berganfahrhilfe und auch beim Schieben unterstützt das System. Mehr Sicherheit bietet zudem das eBike ABS: „Es verhindert, dass das Vorderrad blockiert und sorgt für mehr Kontrolle beim Bremsen – auch auf nassem Asphalt oder losem Untergrund“.

### Smarte Diebstahlsicherung

Moderne eCargo-Bikes bieten nicht nur kräftige Unterstützung beim Fahren, sondern auch clevere Schutzfunktionen. „Neben einem mechanischen Schloss als Basis sind unsere digitalen Features die ideale Ergänzung“, erklärt Winograd. Mit eBike Lock wird das Rad gesperrt und Smartphone oder Display dienen als digitaler Schlüssel. Battery Lock verhindert die Nutzung eines entwendeten Akkus und eBike Alarm schlägt im Ernstfall sofort an. So bleibt das gute Gefühl, das eBike auch draußen beruhigt abstellen zu können.



Für mehr Sicherheit unterwegs sorgt das eBike ABS. Es verhindert, dass das Vorderrad blockiert und hilft beim Bremsen auf rutschigen Untergründen wie nassem Asphalt oder losem Schotter. Foto: Robert Bosch GmbH/akz-o

**Gartencoaching**

**Gartenplanung**

**Gartengestaltung**

**Gartenpflege**

• Unterstützung und Hilfe bei der Umsetzung Ihrer Projekte der Pflege Ihres Gartens

• Entwürfe und Pläne

• Kreative Ideen und individuelle Lösungen für Ihren Garten

• Terrassen, Wege, Mauern und Treppen aus Natur- oder Betonsteinen

• Zäune, Holzdecks, Pergolen

• Rasenpflege

• fachgerechter Strauch- und Heckenschnitt

• Baumfällungen

...verwirklicht Ihren Gartentraum

Dipl.-Ing. (FH) Nils-Hendrik

**Baum**

Gartengestaltung

Lindenstraße 7 · 37197 Hattorf · Telefon: 05584 - 35 30 750 · Mobil: 0160 - 96 00 69 06  
www.facebook.com/baumgartengestaltung · Email: baum-gartengestaltung@web.de

### KFZ-Reparatur-Meisterbetrieb

# GERD GEORG



Full-Service · Unfall-Instandsetzungen  
TÜV/AU täglich · Reifen · Inspektionen · Reparaturen aller Art

Schulstraße 2a · 37412 Hörden  
E-Mail georg.gerd@t-online.de  
www.kfz-georg.de

Telefon 05521 998039  
Fax 05521 998472  
Mobil 0170 4846257





# Bauen

# und Wohnen



## Versicherung gegen Naturgefahren

-Anzeige-

Zu Hause möchte man sich sicher fühlen, doch gegen Naturgewalten sind auch die stärksten Wände oft machtlos. Darüber sind sich die Menschen in Deutschland im Klaren. So denken laut einer Civey-Umfrage im Auftrag der DEVK beispielsweise fast 66 Prozent, dass an ihrem Wohnort Schäden durch Wasser möglich sind.

Vor hohen Kosten schützt dann eine Versicherung gegen weitere Naturgefahren, die aber in üblichen Wohngebäudepolen nicht enthalten ist. 62 Prozent befürworten deshalb eine Pflichtversicherung gegen Elementarschäden – deren politische Umsetzung aber auf sich warten lässt.

djd 75645/DEVK

## Die Funkablesung wird zur Pflicht

Anzeige

Auf Mieter und Vermieter kommen einige Neuerungen zu: Anfang Dezember 2021 wurde die Verordnung über die Heizkostenabrechnung (HKVO) in wesentlichen Punkten modifiziert. Hier die drei wichtigsten Änderungen: 1. Neu installierte Messtechnik muss künftig aus der Ferne ablesbar sein. Bestehende Technik ohne Funk muss bis Ende 2026 nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Das Funksystem Minol Connect etwa kann Verwaltern und Vermietern als Basis für eine optimierte Heizkostenabrechnung dienen. 2. Vermieter müssen ihren Mietern monatliche Verbrauchsinformationen bereitstellen. Infos zum Energiemonitoring gibt es etwa unter [www.minol.de/emonitoring](http://www.minol.de/emonitoring). 3. Die jährliche Heizkostenabrechnung für Mieter muss mehr Infos enthalten als bisher, etwa über Brennstoffmix und CO<sub>2</sub>-Emissionen.

djd 70406

Foto: djd/Minol/Philipp Reinhard



Wir bauen  
Dein Traumhaus.  
Wohngesund und nachhaltig.

### Die Gesundhausbauer

Deine Experten für nachhaltiges, wohngesundes, wertstabiles Bauen in Holzrahmenbauweise.

[www.zimmeri-diedrich.de](http://www.zimmeri-diedrich.de)



Hausgeräte Kundendienst

# Petersen

Wir Reparieren Geräte aller Fabrikate  
egal wo gekauft  
Kompetent – zuverlässig – schnell  
**Tel. 05528/1607**  
37434 Gieboldehausen Obertorstraße 14

- Waschautomaten
- Trockner
- Elektroherde
- Kühl- & Gefriergeräte
- Geschirrspüler
- Kaffeefullautomaten
- Staubsauger
- Kleingeräte
- Zubehör und Ersatzteile
- Ausstellung
- Neugeräte und Verkauf



## Bauplatz genau prüfen

-Anzeige-

Bauland in Städten und Metropolregionen ist knapp – deshalb werden zunehmend Grundstücke ausgewiesen, die schwer zu bebauen sind. Bauherren sollten die Beschaffenheit daher genau prüfen. Ehemalige Ackerflächen können durch frühere Düngung belastet sein, auch hoher Grundwasserstand oder

geringe Tragfähigkeit erschweren das Bauen. Lärm von Straßen, Bahnlinien oder Industrie kann zusätzlich stören. Notwendige Sondermaßnahmen treiben die Kosten schnell in die Höhe. Ein Bodengrundgutachten vor dem Kauf hilft, Risiken frühzeitig zu erkennen.

Quelle:bsb/rki

## Wellnesserlebnis in den eigenen vier Wänden

Anzeige

Mit einer privaten Sauna kann man sich Wellness und Entspannung nach Hause holen und dabei zugleich etwas für die Gesundheit tun.

### Einen Wunsch haben dabei immer mehr Nutzer:

Das Erlebnis sollte möglichst nachhaltig sein. Nachhaltigkeit und persönliche Entspannungsmomente müssen beim Saunieren nicht im Widerspruch zueinanderstehen, sondern können einhergehen.

Das Gütesiegel Blauer Engel beispielsweise ist auch beim Saunakauf ein glaubwürdiger Wegweiser zu umweltfreundlichen Produkten und Dienstleistungen. Saunen, die dieses Zeichen tragen, werden unter Einsatz von Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft und von emissionsarmen Holzwerkstoffen gefertigt. Der Blaue Engel berücksichtigt dabei den gesamten Lebensweg eines Produktes. Mehr Informationen gibt es unter [www.klaf.de](http://www.klaf.de).

djd 70379n



Foto: djd/KLAFS

- Anzeige -

# Zwischen Kunst und Kohle

Schloss Burgk in Freital ist immer eine Reise wert.

Umgeben von einem idyllischen Park ist Schloss Burgk nicht nur eine touristische Perle, man kann es auch als Schatzkästchen der Stadt Freital bezeichnen. Die einstige Residenz des Freiherrn Dathe von Burgk beherbergt heute die Städtischen Sammlungen. Neben hochkarätigen Gemälden, etwa von Otto Dix und Willy Kriegel, Kunstwerken der Stiftung Pappermann und regelmäßigen Sonderausstellungen kann man hier der 500-jährigen Historie des Steinkohlenbergbaus im Döhlener Becken und der darauf fußenden bewegten Industrie- und Stadtgeschichte nachspüren. Echte Attraktionen sind das einzige Besucherbergwerk Sachsens mit einem sichtbaren Steinkohlenaufschluss und „Dorothea“, die erste elektrische Grubenlok der Welt, die ab 1882 im hiesigen Revier im Einsatz war und als Dauerleihgabe des Siemens-Forums München in Freital zu sehen ist.

Nach der deutschen Wiedervereinigung gestalteten Bergleute des bis 1989 fördernden Bergbaubetriebes der SDAG WISMUT „Willi Agatz“ im Museum noch eine authentische Untertage-Situation nach. In dieser Schauanlage sowie im zugehörigen Technikgarten können Besucher Zeugnisse der letzten, auf Uranerz für Rüstungszwecke zielenden Bergbauperiode entdecken.

Der Geologie der Lagerstätte unter Freitals Fluren widmet sich der Ausstellungsteil „Faszination Steinkohle“. Ein bergbaulicher Erlebnisspielplatz und ein digitaler Steinkohle-Erlebnisspfad ermöglichen Kindern, die längst



Foto: Tilo Harder / Stadt Freital

vergangene Zeit des Bergbaus spielerisch zu erkunden.

Schloss Burgk bietet aber auch einen würdigen Rahmen für ganz besondere Anlässe, wie standesamtliche Trauungen im Festsaal des Hauptgebäudes sowie Firmen- und Familienfeiern, Tagungen, Konzerte und mehr. Dafür dienen vor allem die Veranstaltungssäle im Westflügel des Ensembles, die über eine moderne Ausstattung und Technik verfügen und durch einen Lounge- und Barbereich verbunden sind. Und auch das Schlosscafé Buddenhagen bietet Gästen kulinarische Leckerbissen.

Höhepunkte eines jeden Jahres und Besuchermagnet sind zudem das mittelalterliche Osterspektakel und der Freitaler Schlossadvent.



Foto: Tilo Harder / Stadt Freital



Foto: Holm Helis



Foto: André Forner / Schloßerland Sachsen

  
Schloss Burgk  
FREITAL

## Städtische Sammlungen Freital

Altburgk 61, 01705 Freital  
Telefon: 0351 6491562  
Mail: [museum@freital.de](mailto:museum@freital.de)  
Internet: [www.schloss-burgk-freital.de](http://www.schloss-burgk-freital.de)

## Buchung Veranstaltungssäle

Technische Werke Freital  
Telefon: 0351 65209617  
Mail: [s.walter@schloss-burgk-freital.de](mailto:s.walter@schloss-burgk-freital.de)



# Die KiTA direkt **VOR ORT.** Ihr nächster Job direkt **VOR ORT.**

Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

 **jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

# 67 GANDERSHEIMER DOMFESTSPIELE

14. JUNI – 16. AUGUST 2026



**JETZT BESTE  
PLÄTZE SICHERN!**



**WAS WÄRE  
WENN**

**KARTENZENTRALE: (05382) 955 33 11**  
**WWW.GANDERSHEIMER-DOMFESTSPIELE.DE**

